Najvyšší súd
Slovenskej republiky

3 Sž/47/2007

Rada pre vysielanie a retransmisiu
Kolárska 6, P.O.Box 155,
810 00 Bratislava 1
22 -11- 2007
Podacie číslo: 5145 Číslo spisu:
Prílohy/listy: Vybavuje: PKO

ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Ivana Rumanu a členiek senátu JUDr. Idy Hanzelovej a JUDr. Jany Zemkovej PhD. v právnej veci navrhovateľky: **MAC TV, s.r.o.**, Brečtanová 1, Bratislava, zastúpená: Advokátska kancelária Bugala - Ďurček, s.r.o., Radvanská č.29, Bratislava, proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu**, Kolárska č. 6, Bratislava, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporkyne č. RP/285/2006 zo dňa 21.02.2006, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky podľa § 250l ods.2 O.s.p. v spojení s §250j ods.2 písm. a/ O.s.p. **z r u š u j e** rozhodnutie odporkyne č. RP/285/2006 zo dňa 21.02.2006 a vec jej **v r a c i a** na ďalšie konanie.

Odporkyňa je **p o v i n n á** zaplatiť navrhovateľke trovy konania vo výške 5136,30 Sk do 30 dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu navrhovateľky.

O d ô v o d n e n i e

Odporkyňa rozhodnutím zo dňa 21.02.2006 č. RP/285/2006 rozhodla, že navrhovateľka porušila povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 5 zák. č. 308/2000 Z.z.

o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 308/2000 Z.z.) tým, že dňa 24.10.2005 o cca 22.30 hod. odvysielala program Noc Vyvolených, pri ktorom neuplatnila Jednotný systém označovania programov (ďalej len JSO) v súlade s podmienkami, ktoré podľa § 20 ods. 6 vydala rada, za čo jej bola uložená podľa § 64 ods. 1 písm. d/ zák.č. 308/2000 Z.z. sankcia – pokuta určená podľa § 67 ods. 3 písm. d/ zák.č. 308/2000 Z.z. vo výške 50 000 Sk. Odporkyňa rozhodnutie odôvodnila tým, že navrhovateľka nesprávne označila predmetný program piktogramom s vekovým obmedzením 15 rokov (program nevhodný a neprípustný pre maloletých do 15 rokov).

Proti tomuto rozhodnutiu podala odvolanie navrhovateľka, ktorá uviedla, že predmetné rozhodnutie odporkyne vychádzalo z nesprávneho právneho posúdenia veci a z nesprávnych skutkových zistení a od týchto zistení odvodenej potenciálnej spôsobilosti programu ohroziť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, alebo narušiť ich duševné zdravie alebo emocionálny stav. Z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia totiž podľa navrhovateľky nie je zrejmé, akým konkrétnym spôsobom program skutočne ohrozil fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých. Naviac odôvodnenie rozhodnutia považuje za odporujúce ustanoveniu § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. platného v čase odvysielania programu. Navrhovateľka označila program ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Znenie JSO nebolo v čase vysielania programu zosúladené s § 20 ods. 5 zák. č. 308/2000 Z.z. Rada zosúladila znenie JSO so zákonom až s účinnosťou od 01.11.2005. Navrhovateľka teda postupovala v súlade s platným právnym poriadkom a aj v súlade s článkom XIV. ods. 4 JSO účinným od 13.09.2005, podľa ktorého môže vysielateľ používať aj nové grafické označenia programov a to aj v termíne do 01.11.2005. Navrhovateľka ďalej namietla, že predmetný program nebol odvysielaný so zámerom zobrazovať sexuálne správanie Vyvolených ako formu zábavy určenú výhradne dospelým.

Na základe uvedeného požiadala navrhovateľka Najvyšší súd SR, aby rozhodnutie Rady pre vysielanie a retransmisiu č. RP/285/2006 zo dňa 21.02.2006 zrušil.

K podanému odvolaniu sa písomne vyjadrila odporkyňa tak, že podľa jej názoru označenie predmetného programu (program nevhodný pre maloletých do 15 rokov), nebolo v súlade so zákonom, nakoľko navrhovateľka neuplatnila JSO v súlade s podmienkami, ktoré podľa ust. § 20 ods. 6 určila rada. Poukazovanie na nesúlad zákona č. 308/2000 Z.z. (§ 20 ods. 5) zo znením JSO považuje odporkyňa za bezpredmetné.

S poukazom na uvedené požiadala odporkyňa Najvyšší súd Slovenskej republiky, aby napadnuté rozhodnutie potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný podľa § 246 ods. 2 písm. a/ Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len O.s.p.) v spojení s § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. preskúmal napadnuté rozhodnutie ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo z dôvodov uvedených v odvolaní a dospel k záveru, že podanému odvolaniu je možné vyhovieť.

Z obsahu administratívneho spisu vyplýva, že navrhovateľka dňa 24.10.2005 o cca 22.30 hod. odvysielala program Noc Vyvolených, pri ktorom použila označenie programu piktogramom – program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Program bol moderovaný zo štúdia moderátorkou, v štúdiu bol hosť večera a v programe bola aj telefonická súťaž pre divákov. Po úvodnom príspevku moderátora, nasledovali vstupy do vily Vyvolených vysielané naživo.

Súčasťou administratívneho spisu č. 390-PgO/O-1982/2005 je aj správa č. 101/2005/TV o monitorovaní vysielania televízie JOJ, v ktorom sa nachádza presný opis monitorovaného programu zo dňa 24.10.2005 Noc Vyvolených s doslovnými prepismi dialógov, ktoré boli tiež obsahom napadnutého rozhodnutia odporkyne. Skutkovo medzi účastníkmi sporné neboli.

Podľa § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. (v znení účinnom ku dňu 24.10.2005) na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti je vysielateľ televíznej programovej služby povinný zaviesť a uplatňovať Jednotný systém označovania programov adresovaný rodičom a vychovávateľom maloletých, informujúci o vhodnosti programov pre vekové skupiny maloletých do 7, 12, 15 a 18 rokov.

Podľa § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré by mohli ohroziť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, alebo narušiť ich duševné zdravie a emocionálny stav, sa nesmú vysielať v čase od 6.00 hod. do 22.00 hod.

Podľa § 20 ods. 6 citovaného zákona jednotný systém označovania programov a podmienky jeho uplatňovania určí Rada. Tento systém Rada zverejní prostredníctvom svojej internetovej stránky, na svojej úradnej tabuli v mieste svojho sídla a doručí ho dotknutým vysielateľom.

Podľa čl. XIV. ods. 6 JSO zo dňa 13.09.2005, JSO nadobúda účinnosť dňom 01.11.2005 s výnimkou článku XIII. ods. 1 a 2 a článku XIV. ods. 4, ktoré nadobúdajú účinnosť dňom prijatia uznesenia o určení JSO.

Uznesenia rada prijala dňa 13.septembra 2005.

Podľa čl. XIV. ods. 4 JSO zo dňa 13.09.2005, do 01.11.2005 môže vysielateľ použiť podľa vlastného uváženia buď grafické označenie podľa článku XIII. ods. 2 alebo grafické označenia podľa dokumentu, ktorý je uvedený v ods. 5.

Podľa čl. XIV. ods. 5 JSO zo dňa 13.09.2005 dokument „Jednotný systém označovania programov z hľadiska vekovej vhodnosti a podmienky jeho uplatňovania", na ktorom sa Rada pre vysielanie a retransmisiu uzniesla na svojom zasadnutí 10.07.2001, sa zrušuje.

Z prílohy k Jednotnému systému označovania programu z hľadiska verejnej vhodnosti a podmienok uplatňovania, ktorý bol schválený dňa 24.10.2000, vyplýva, že s účinnosťou od 01.09.2001 mali vysielatelia televíznych programov označovať jednotlivé programy piktogramami – program určený pre maloletých do 12 rokov, program nevhodný a neprístupný pre maloletých, program nevhodný pre maloletých do 12 rokov, program nevhodný pre maloletých do 7 rokov.

Podľa čl. XII. ods. 1 JSO zo dňa 13.09.2005 vysielateľ označí program príslušným označením počas celého vysielania takéhoto programu v pravom alebo ľavom hornom rohu obrazovky.

Podľa čl. XIII. ods. 2 citovaného JSO veľkosť, farebnosť a umiestnenie príslušného označenia programu sa musí zhodovať s grafickými predlohami (čl. XIV. ods. 1 JSO).

Podľa čl. XIV. ods. 1 JSO zo dňa 13.09.2005 neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu je príloha, ktorá zobrazuje príslušné označenia v príslušných ustanoveniach čl. V, VI, VII, VIII a IX.

Podľa prílohy JSO zo dňa 13.09.2005 vyplýva, že programy možno označiť jedným z piatich piktogramov a to: program nevhodný a neprípustný pre maloletých, program nevhodný pre maloletých do 15 rokov, program nevhodný pre maloletých do 12 rokov, program nevhodný pre maloletých do 7 rokov a detský program.

Senát Najvyššieho súdu SR preskúmal, či rozhodnutie odporkyne nevybočilo z medzí a hľadísk ustanovených zákonom, či jeho závery zodpovedajú zásadám logického myslenia a či podklady pre takýto úsudok boli zistené úplne a riadnym procesným spôsobom a dospel k záveru, že preskúmavaným rozhodnutím odporkyňa

uvedený postup nedodržala. Podľa názoru súdu z citovaných ustanovení zákona účinného v čase, kedy sa predmetný skutok stal, ako aj z JSO zo dňa 13.09.2005 a to s poukazom na hľadisko vekovej vhodnosti a podmienky jeho uplatňovania vyplýva, že vysielateľ v predmetnom období, t.j. na programy vysielané od prijatia nového JSO od 13.09.2005 do dňa nadobudnutia účinnosti JSO, t.j. do 01.11.2005, mohol v súlade s článkom XIV. ods. 4 podľa vlastného uváženia buď použiť grafické označenia podľa čl. XIII. ods. 2, to znamená označiť programy obrázkami 1-5 tak, ako sú uvedené v prílohe JSO zo dňa 13.09.2005, alebo použiť označenie programov tak, ako to vyplývalo z JSO zo dňa 10.07.2001.

V danom prípade vysielateľ programu – navrhovateľka označila predmetný program obrázkom č. 2, ktorý sa nachádza v prílohe JSO zo dňa 13.09.2005 a je opísaný ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Podľa názoru senátu najvyššieho súdu využil tak možnosť, ktorá bola obsiahnutá v účinnej právnej úprave v čl. XIV. ods. 4 JSO a označil predmetný program ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Podľa názoru súdu neobstojí tu argumentácia odporkyne, že navrhovateľka svojim postupom porušila ustanovenia JSO zo dňa 10.07.2001, nakoľko samotné znenie Jednotného systému označovania zo dňa 13.09.2005 takýto postup navrhovateľke umožnil. Navrhovateľka podľa vlastného uváženia usúdila, že predmetný program, ktorý bol vysielaný v čase cca o 22.30 hod. je dostatočne označený piktogramom s č. 15, ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. S poukazom na možnosť, ktorá bola vysielateľovi televíznej programovej služby daná v JSO zo dňa 13.09.2005, sa navrhovateľka citovanými ustanoveniami JSO riadila a z týchto dôvodov, podľa názoru súdu, odporkyňa vydala nezákonné rozhodnutie pretože predmetnú vec nesprávne právne posúdila.

S poukazom na uvedené senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie odporkyne zrušil podľa § 250l ods. 2 O.s.p. a za použitia ustanovení druhej hlavy piatej časti O.s.p. a to podľa § 250j ods. 2 písm. a/ O.s.p., pretože je názoru, že napadnuté rozhodnutie odporkyne vychádzalo z nesprávneho právneho posúdenia veci.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 250l ods. 2 O.s.p. v spojení s § 250k ods. 1 veta prvá O.s.p. tak, že priznal úspešnej navrhovateľke nárok na náhradu trov konania, ktoré tvoria trovy právneho zastúpenia za tri úkony právnej služby a to za prevzatie a prípravu veci dňa 19.04.2006, písomné odvolanie zo dňa 20.04.2006, a účasť na pojednávaní dňa 18.10.2007 podľa § 11 ods. 1 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len vyhláška) za úkony zrealizované v roku 2006 – 2x 1260 Sk a 2x 164 Sk (režijný paušál podľa § 16 ods. 3 vyhlášky) a za jeden úkon právnej služby realizovaný v roku 2007 1x 1371 Sk a 1x 178 Sk režijný paušál. O trovách, ktoré vznikli navrhovateľke

v správnom konaní rozhodne správny orgán. Trovy priznané na náhradu sú celkom: 3891 Sk + 19% DPH = 4630,29 Sk + 506 Sk = 5136,30 Sk.

POUČENIE: Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave dňa 18. októbra 2007

NAJVYŠŠÍ SÚD Slovenskej republiky - 15 - BRATISLAVA

JUDr. Ivan R u m a n a , v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:
Alena Augustiňáková